



B2.22 Normas sociales

- Comprender y cumplir las normas sociales y la etiqueta comunes en el país anfitrión
- Describe el comportamiento educado e inapropiado en contextos públicos y profesionales
- Responsabilidad cívica

La desigualdad	<i>(Nierówność)</i>	La cooperación	<i>(Współpraca)</i>
La igualdad	<i>(Równość)</i>	Cooperar	<i>(Współpracować)</i>
La minoría social	<i>(Mniejszość społeczna)</i>	La integración social	<i>(Integracja społeczna)</i>
Los derechos humanos	<i>(Prawa człowieka)</i>	Integrarse	<i>(Zintegrować się)</i>
Los derechos constitucionales	<i>(Prawa konstytucyjne)</i>	La marginación	<i>(Marginalizacja)</i>
Los derechos del ciudadano Comunitario	<i>(Prawa obywatela)</i>	La discriminación	<i>(Dyskryminacja)</i>
Civil	<i>(Cywilny)</i>	La tolerancia	<i>(Tolerancja)</i>
Estatal	<i>(Państwowy)</i>	Las buenas maneras	<i>(Dobre maniery)</i>
La injusticia social	<i>(Niesprawiedliwość społeczna)</i>	Los buenos modales	<i>(Dobre obyczaje)</i>
La justicia social	<i>(Sprawiedliwość społeczna)</i>	Ser de clase alta	<i>(Należać do klasy wyższej)</i>
La distribución de la riqueza	<i>(Redystrybucja bogactwa)</i>	Ser de clase media	<i>(Należać do klasy średniej)</i>
		Ser de clase baja	<i>(Należać do klasy niższej)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby ojezrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Aunque todas las personas comparten sueños y responsabilidades, en la práctica no siempre existen **las mismas oportunidades**. En muchos contextos, las mujeres encuentran más **obstáculos** para **llegar a la meta**, incluso teniendo capacidades similares. Además, las **prácticas sexistas** y una *atención* sanitaria inadecuada deterioran su bienestar. Por eso la comunidad debe implicarse y *dar* un paso adelante para construir **equidad de género** en la vida diaria.

*Chociaż wszystkie osoby dzielą marzenia i obowiązki, w praktyce nie zawsze istnieją **te same możliwości**. W wielu kontekstach kobiety napotykaają więcej **przeszkód**, aby **dotrzeć do celu**, nawet mając podobne możliwości. Ponadto **praktyki seksistowskie** oraz nieodpowiednia opieka zdrowotna pogarszają ich dośrodek. Dlatego społeczność powinna się zaangażować i zrobić krok naprzód, aby budować **równość płci** w codziennym życiu.*

1. ¿Qué idea principal se transmite sobre la "carrera de la vida"?

a. Las mujeres encuentran más obstáculos aunque tengan capacidades parecidas.

b. Las mujeres suelen tener menos responsabilidades y por eso avanzan más despacio.

c. Los hombres y las mujeres llegan a la meta al mismo tiempo si comparten sueños.

d. La meta es imposible para quien no siga exactamente el mismo camino.

2. ¿Qué factores se mencionan como perjudiciales para la salud de mujeres y niñas?
- El exceso de trabajo y la falta de deporte en la escuela.
 - Las prácticas sexistas y una atención sanitaria inadecuada.
 - La mala alimentación y la contaminación ambiental.
 - La falta de oportunidades laborales y el estrés económico.

1-a 2-b

2. Gramatyka: Rodzajnik nieokreślony kontra rodzajnik określony

Rodzajnik zmienia znaczenie słowa: może mówić o czymś ogólnie albo o konkretnym przypadku.



- Niepoliczalne -> Używaj un / una tylko wtedy, gdy dodajesz opis (la información -> una información **muy detallada**)
- Zjawiska naturalne -> Używaj un / una, aby nadać większą siłę wyrazu (el frío fue intenso -> hacía **un frío terrible**).
- Metafory -> Używaj el / la, gdy mówisz o konkretnej osobie w ramach grupy (es una estrella -> es la estrella **del equipo**).

Diferencia de significado	Artículo determinado	Artículo indeterminado
Hablar en general (Mówić ogólnie)	El bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (<i>Długopis nie był używany pięćdziesiąt lat temu.</i>)	No -> *Un bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (-> <i>*Długopis nie był używany pięćdziesiąt lat temu.</i>)
Sustituir a un nombre (Zastąpić rzeczownik)	No -> Juan aprobó. No lo esperaba de el que estudia tan poco (-> <i>Juan zdał. Nie spodziewałem/-am się tego po *tym, który tak mało się uczy</i>)	Juan aprobó. No lo esperaba de un chico que estudia tan poco. (<i>Juan zdał. Nie spodziewałem/-am się tego po chłopaku, który tak mało się uczy.</i>)
No contable (Niepoliczalne)	El agua es esencial. (<i>Woda jest niezbędna.</i>)	Un agua muy clara salió del grifo. (<i>Z kranu popłynęła bardzo przejrzysta woda.</i>)
Fenómenos naturales	El calor era intenso aquel día. (<i>Upał był tamtego dnia intensywny.</i>)	Hacia un calor horrible. (<i>Był okropny upał.</i>)
El / La + nombre + de + algo (El / La + rzeczownik + de + coś)	El problema de la contaminación es grave. (<i>Problem zanieczyszczenia jest poważny.</i>)	Un problema de la contaminación es la falta de control. (<i>Jednym problemem zanieczyszczenia jest brak kontroli.</i>)
Eventos (Wydarzenia)	El descubrimiento del culpable cambió el caso. (<i>Odkrycie winnego zmieniło sprawę.</i>)	No -> *Un descubrimiento del culpable cambió el caso. (-> <i>*Odkrycie winnego zmieniło sprawę.</i>)
Metáforas (Metafory)	Marta es la leona del equipo. (<i>Marta jest lwicą drużyny.</i>)	Marta es una leona. (<i>Marta jest lwicą.</i>)

Unos / unas nie są liczbą mnogą od un / una; oznaczają „kilku / kilka” albo „około” (-> unos cien invitados).

1. En España, _____ puntualidad en una entrevista de trabajo se valora mucho, porque demuestra respeto por el tiempo de los demás. (*W Hiszpanii punktualność na rozmowie kwalifikacyjnej jest bardzo ceniona, ponieważ świadczy o szacunku dla czasu innych.*)
a. el b. la c. una d. unas
2. Ayer, al entrar en el metro, hacía _____ calor insoportable y nadie abrió las ventanas. (*Wczoraj, wchodząc do metra, panował nieznośny upał i nikt nie otworzył okien.*)
a. el b. un c. una d. unos

1. la 2. un



Przepisz zwroty (QR: A1+)

1. El silencio en el transporte público es importante. (caso concreto: en tu ciudad)

(Pełna szacunku cisza w transporcie publicznym jest ważna w moim mieście.)

2. Un problema de la integración es la falta de información. (hablar en general)

(Problemem integracji jest brak informacji.)

3. El agua salió del grifo con un color raro. (no contable + descripción)

(Woda o dziwnym kolorze poleciała z kranu.)

1. Un silencio respetuoso en el transporte público es importante en mi ciudad. **2.** El problema de la integración es la falta de información. **3.** Un agua con un color raro salió del grifo.

Popraw błęd

1. Una información del protocolo es obligatoria para todos.

Informacja z protokołu jest obowiązkowa dla wszystkich.

2. En la reunión hacía el silencio incómodo.

Na spotkaniu panowała niezręczna cisza.

1. La información del protocolo es obligatoria para todos. **2.** En la reunión había un silencio incómodo.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. la discriminación | 1. Normas de cortesía en público: ceder el asiento, hablar en tono moderado. |
| b. la tolerancia | 2. Capacidad de respetar y aceptar la diversidad sin compartirla necesariamente. |
| c. los buenos modales | 3. Trato injusto hacia personas o grupos por su origen, género o religión. |

a-3 b-2 c-1



2. Przewodnik współzycia we wspólnocie: podstawowe zasady i szacunek (QR: Audio)



Wypełnij luki: discriminación, debería, derechos del ciudadano, mediación, minoría social

El ayuntamiento ha publicado una guía breve para comunidades de vecinos. Recuerda que la convivencia se basa en el respeto: en el portal y el ascensor se recomienda hablar en voz baja, no bloquear el paso con carritos y mantener los espacios limpios. En la piscina y el gimnasio se exige ducha previa y uso de toalla; el ruido en terrazas debe limitarse, especialmente por la noche. Si surge un conflicto, se aconseja avisar primero a la presidencia o a la administración de fincas.

El documento subraya que las normas también protegen a quienes pertenecen a una (1) _____ y a personas con necesidades específicas. Advierte que comentarios o decisiones que supongan (2) _____ pueden vulnerar los (3) _____ y generar sanciones. La guía propone medidas sencillas: señalización clara, turnos para zonas comunes y un canal de avisos. En caso de reiteración, se recomienda (4) _____; solo si no funciona, se (5) _____ acudir a la vía municipal.

Urząd miasta opublikował krótki przewodnik dla wspólnot mieszkaniowych. Pamiętaj, że współzycie opiera się na szacunku: na klatce schodowej i w windzie zaleca się mówić cicho, nie blokować przejścia wózkami i utrzymywać przestrzeń w czystości. Na basenie i w siłowni wymaga się wcześniejszego prysznica i używania ręcznika; hałas na tarasach należy ograniczać, szczególnie nocą. Jeśli pojawi się konflikt, zaleca się najpierw powiadomić zarząd wspólnoty lub administrację nieruchomości.

Dokument podkreśla, że zasady chronią także osoby należące do mniejszości społecznej oraz osoby o szczególnych potrzebach. Ostrzega, że komentarze lub decyzje stanowiące dyskryminację mogą naruszać prawa obywatela i skutkować sankcjami. Przewodnik proponuje proste środki: czytelne oznakowanie, grafiki dyżurów dla stref wspólnych oraz kanał zgłoszeń. W przypadku powtarzania się sytuacji zaleca się mediację; dopiero gdy to nie zadziała, należy zwrócić się na drogę miejską.

(1) minoría social, (2) discriminación, (3) derechos del ciudadano, (4) mediación, (5) debería

1. ¿Qué dos medidas concretas propone la guía para mejorar la convivencia y cómo explicarías su utilidad tanto en un contexto privado como profesional?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. En la reunión, decidieron abordar el problema del ascensor de forma discreta, sin acusar a nadie directamente.
2. Propusieron llamar a la policía para que multara al repartidor por su conducta.
3. El propósito principal fue fomentar la cooperación y evitar que algunos vecinos queden marginados.

Prawda Falsz

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Si la asociación de vecinos nos invitara, yo _____ en la campaña contra la discriminación.
(Gdyby stowarzyszenie sąsiedzkie nas zaprosiło, współpracowałbym w kampanii przeciwko dyskryminacji.)
 a. cooperara b. cooperaré c. cooperaba d. cooperaría
2. Con una formación intercultural en la empresa, muchos empleados _____ mejor y habría más tolerancia.
(Dzięki szkoleniu międzykulturowemu w firmie wielu pracowników lepiej by się integrowało i byłoby więcej tolerancji.)
 a. se integrarían b. se integran c. se integrarán
 d. se integraríanse
3. En una comunidad con normas claras, la cooperación _____ más fácil y se reduciría la marginación.
(W społeczności z jasnymi zasadami współpraca byłaby łatwiejsza i zmniejszyłaby się marginalizacja.)
 a. fuera b. será c. es d. sería

1. cooperaría 2. se integrarían 3. sería

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Queja por discriminación laboral

Marta
(Responsable de equipo):

Javi, ¿tienes un minuto? En la reunión de antes, el comentario sobre "los de clase baja" me ha parecido fuera de lugar y poco tolerante. (Javi, masz chwilę? Na wcześniejszym spotkaniu komentarz o „ludziach z niższej klasy” wydał mi się nie na miejscu i mało tolerancyjny.)

Javier
(Analista):

Sí, lo oí y me dio mucha vergüenza ajena. Si afecta a una minoría social del equipo, eso ya roza la discriminación. (Tak, słyszałem to i poczułem ogromny wstyd za kogoś. Jeśli dotyka to mniejszości społecznej w zespole, to już ociera się o dyskryminację.)



Marta
(Responsable
de equipo):

Exacto. Aquí se espera cooperación y buenos modales, y también un mínimo de justicia social: nadie debería sentirse marginado por su origen o situación.

(Dokładnie. Oczekuje się tu współpracy i dobrych manier, a także minimum sprawiedliwości społecznej: nikt nie powinien czuć się wykluczony ze względu na swoje pochodzenie lub sytuację.)

Javier
(Analista):

¿Hablamos con Recursos Humanos o primero se lo comentas tú en privado?

No quiero crear un conflicto, pero la igualdad no es negociable.

(Porozmawiamy z działem HR czy najpierw powiesz mu to ty na osobności? Nie chcę tworzyć konfliktu, ale równość nie podlega negocjacom.)

Marta
(Responsable
de equipo):

Lo haremos así: primero hablo con él en privado y le explico por qué fue inapropiado; si no rectifica, lo elevamos a RR. HH. La integración en el equipo es también una responsabilidad cívica.

(Zrobimy tak: najpierw porozmawiam z nim na osobności i wyjaśnię, dlaczego to było niestosowne; jeśli nie skoryguje swojego zachowania, eskalujemy to do HR. Integracja w zespole jest też odpowiedzialnością obywatelską.)

1. ¿Qué comportamiento concreto se considera una falta de buenos modales en la conversación, y por qué podría interpretarse como discriminación?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Creo que lo correcto es + infinitivo, porque... / Me parece una falta de respeto cuando... / La tolerancia y la igualdad son fundamentales para...



1. En tu experiencia en España, ¿qué norma social en espacios públicos (por ejemplo, en el transporte o en una cola) te parece más importante respetar y por qué?
-
2. En una reunión de trabajo, si escuchas un comentario que puede ser discriminatorio hacia una minoría, ¿cómo reaccionarías de forma educada para promover la tolerancia y la integración?
-

7. Pisanie: E-mail (QR: A1+)

Asunto: Reunión extraordinaria - uso del patio comunitario

Hola, Marta:

Te escribo como presidente de la comunidad. En las últimas semanas han llegado varias quejas por **ruidos** en el patio después de las 22:30 y por comentarios poco respetuosos hacia una vecina nueva (alguien la llamó "de fuera" delante de otros). Queremos evitar cualquier **discriminación** y mantener unas normas claras de convivencia.

¿Podrías venir a la reunión del jueves a las 19:00? Si no, envíame tus propuestas por escrito: horario, carteles y cómo actuar si se repite una situación así.

Gracias,

Javier Llorente

Presidente



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Me parece importante distinguir entre un caso concreto y un problema general de convivencia; por eso propongo... / Para evitar malentendidos, sugiero que la comunidad acuerde... / Si vuelve a ocurrir, lo más eficaz sería...*

Ważne czasowniki

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Cooperar (*współpracować*)

Condicional simple

cooperaría

cooperarías

cooperaría

cooperaríamos

cooperaríais

cooperarían

Integrarse (*integrować się*)

Condicional simple

me integraría

te integrarías

se integraría

nos integraríamos

os integraríais

se integrarían